

## Acuerdos Bilaterales

Clasificación: 74-2003

Fecha de Ingreso: 11 de julio de 2003

Nombre de Acuerdo: Acuerdo

Materia: Relaciones Generales de Cooperación

Partes: SG/OEA y la Fundación Pro Universidad de la  
Producción y del Trabajo

Referencia: FPUPT

Fecha de Firma: 9 de abril de 2002

Fecha de Inicio: 9 de abril de 2002

Fecha de Terminación:

Lugar de Firma: Buenos Aires, Argentina / Washington, DC. Estados  
Unidos

Unidad Encargada:

Persona Encargada:

Original:

Claves:

Cierre del proceso:



**ACUERDO DE COOPERACIÓN ENTRE LA SECRETARÍA GENERAL DE LA  
ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS A TRAVÉS DE LA  
AGENCIA INTERAMERICANA PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO  
Y LA  
FUNDACIÓN PRO UNIVERSIDAD DE LA PRODUCCIÓN Y DEL TRABAJO  
(República Argentina)**

**ACUERDO DE COOPERACIÓN ENTRE LA SECRETARÍA GENERAL DE LA  
ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS A TRAVÉS DE LA  
AGENCIA INTERAMERICANA PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO  
Y LA  
FUNDACIÓN PRO UNIVERSIDAD DE LA PRODUCCIÓN Y DEL TRABAJO  
(República Argentina)**

Las Partes del presente Acuerdo, la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos ("SG/OEA") a través de la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo ("AICD"), representada por el señor L. Ronald Scheman, Director General de la AICD, y la Fundación pro Universidad de la Producción y del Trabajo ("Fundación"), en este acto representada por el señor D. Saad Chedid, Presidente del Consejo de Administración;

Reconociendo que la Organización de los Estados Americanos ("OEA") estableció la AICD como una entidad para la promoción, coordinación, administración, y facilitación del planeamiento y ejecución de proyectos, programas y actividades de desarrollo dentro del marco del Plan Estratégico para la Cooperación Solidaria del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral ("CIDI");

Considerando que la misión principal de la AICD, establecida en su Plan de Acción, es ayudar a los Estados miembros de la OEA a "acelerar su desarrollo a través de la aplicación de cooperación y capacitación técnica, con especial énfasis en la cooperación entre las naciones de América Latina y del Caribe";

Teniendo en cuenta que el objetivo de la AICD es convertirse en proveedor líder de cooperación y capacitación en la región para acelerar la marcha del desarrollo económico y para abordar los temas de la reducción de la pobreza y desequilibrios sociales, y que busca alcanzar ese mandato a través del desarrollo de proyectos que atraigan la experiencia y el financiamiento del sector privado para expandirse más allá de subsidios tradicionales y así incrementar fondos disponibles para estos proyectos;

Reconociendo que el éxito de la AICD depende, en parte, de su capacidad para trabajar con una institución global, o instituciones globales, que han conformado vínculos cercanos e importantes en el ámbito local y regional y que pueden asistir en nuevos programas de desarrollo;

Declarando que la educación es la clave para el fortalecimiento de las instituciones democráticas, la promoción del desarrollo del potencial humano, la igualdad y la comprensión entre los pueblos, y que influye positivamente en el crecimiento económico y la reducción de la pobreza; y para lograr esas metas, es esencial consolidar una educación de calidad a la disposición de todos;

Teniendo en cuenta que la Fundación es una Institución dotada de personalidad jurídica propia y plena autonomía, sin más límites que los establecidos por la Ley, cuyo funcionamiento fue autorizado por Resolución N° 1036/96 de la Inspección General de Justicia de la República Argentina;

Considerando que la Fundación reconoce como fines propios, el servicio de la sociedad, la investigación y el estudio de los factores físicos, tecnológicos, económicos, sociales, políticos y culturales, nacionales e internacionales, vinculados con la actividad productiva de las micro, pequeñas y medianas empresas, y con la actividad laboral de los

trabajadores, a los efectos de formar y perfeccionar profesionales, capacitados como empresarios, trabajadores y como dirigentes para promover y fomentar un mejor y mayor desarrollo de las empresas, así como la elevación del nivel de vida de los trabajadores;

Teniendo en cuenta que los objetivos de la Fundación son: 1) promover estudios e investigaciones, organizar cursos, foros, conferencias, seminarios, mesas redondas y paneles.; realizar convenios de cooperación científica y técnica con instituciones nacionales e internacionales, públicas o privadas; 2) otorgar becas, intercambiar becarios, participar y colaborar con otras instituciones nacionales, extranjeras e internacionales radicadas en el país o en el exterior que tengan el mismo objeto; 3) editar libros, revistas, boletines, folletos y todo tipo de publicaciones y trabajos que realice o promueva la Fundación o los que, en temas afines, realicen otras personas o instituciones; crear centros de documentación, bibliotecas, hemerotecas, filmotecas, videoaudiotecas, bancos de datos y cualquier otro medio que permita su mejor desenvolvimiento institucional; 4) formar científicos y técnicos para la actualización tecnológica de los factores de la producción y del trabajo; realizar estudios que identifiquen proyectos de inversión con el fin de impulsar la reconversión industrial, laboral y de servicios; realizar investigaciones sobre ciencia y tecnología, administración empresarial y gremial, control de calidad, mercados internos y externos, legislaciones tributarias y laborales, medio ambiente y recursos naturales, así como toda forma de actividad cognoscitiva que coadyuve a la realización de sus objetivos;

Han acordado lo siguiente:

## **ARTICULO I** Propósito

El propósito de este Acuerdo es establecer un mecanismo de cooperación general y especial para coordinar las actividades de las Partes, con la finalidad de:

- 1.1 Promover el intercambio de información, experiencias y la detección de prácticas óptimas.
- 1.2 Desarrollar las capacidades institucionales de los Estados miembros en especial para el diseño y ejecución de políticas, programas y proyectos públicos.
- 1.3 Fortalecer los sistemas de información relacionados con los modelos de gestión educativa.
- 1.4 Desarrollar programas educativos y de formación y capacitación técnica y profesional, a través del empleo de modalidades de enseñanza y aprendizaje presenciales y a distancia utilizando los modernos avances de las tecnologías de la información.
- 1.5 Fortalecer los sistemas de información relacionados con los mercados de trabajo y el análisis de las estrategias de capacitación y de certificación de competencias laborales.
- 1.6 Desarrollar programas de prevención de riesgos laborales y de seguridad en el trabajo.
- 1.7 Promover el acceso a los mercados de las micro y pequeñas empresas y fortalecer su capacidad de generar empleo.
- 1.8 Estimular la investigación y la educación científica y tecnológica para la conectividad regional.
- 1.9 Desarrollar programas de formación profesional para el desarrollo de la investigación en nuevas tecnologías.
- 1.10 Promover la homologación de criterios entre los Estados miembros para el desarrollo de indicadores de ciencia y tecnología.

Todas las actividades serán acordadas mutuamente y basadas en programas aprobados por la Asamblea General de la OEA, el CIDI y la AICD.

## **ARTICULO II**

### Información y Cooperación

- 2.1 Las Partes intercambiarán regularmente información acerca de las actividades de interés mutuo y mantendrán una estrecha colaboración en lo referente a asuntos de interés común tal como se describe en el Artículo III de este Acuerdo. Las Partes establecerán además vínculos especiales para coordinar o llevar adelante actividades en conjunto tal como se describe en los Artículos IV y V.

## **ARTICULO III**

### Responsabilidades de las Partes

#### 3.1 La Fundación:

- a. Colaborará con la AICD en la detección de las prácticas óptimas en ámbitos de desarrollo específicos;
- b. Colaborará con la AICD en el diseño y desarrollo de iniciativas educativas y de formación profesional y capacitación que promuevan la generación de capacidades institucionales en los Estados miembros para el diseño y la ejecución de políticas, programas y proyectos públicos;
- c. Colaborará con la AICD en el diseño y desarrollo de iniciativas socioeducacionales, económicas y culturales que promuevan el acceso al conocimiento a través de modalidades de enseñanza y aprendizaje presenciales y a distancia utilizando los modernos avances de las tecnologías de la información, particularmente para aquellas poblaciones de bajos recursos y comunidades alejadas de las Américas;
- d. Colaborará con la AICD en el diseño y desarrollo de actividades que promuevan el acceso de las micro y pequeñas empresas a los mercados y el fortalecimiento de su capacidad de generar empleo. Estas iniciativas podrán canalizarse, entre otros medios, por el *Portal Educativo de las Américas*, academias de gobierno electrónico (e-gobierno); la página de Internet de la AICD; el sistema electrónico de becas de la AICD; una red especializada de bibliotecas de las Américas; un servicio informativo de ofertas y demandas de servicios de cooperación en el Hemisferio; y otros proyectos que serán mutuamente acordados;
- e. Brindará apoyo técnico y académico a la AICD en la aplicación de programas integrales para el desarrollo de capacidades institucionales de los Estados miembros, de programas educativos y de formación profesional y capacitación y de seguridad en el trabajo, a través del uso de tecnologías de la información;
- f. Brindará apoyo técnico y académico en la aplicación de programas que promuevan la investigación y la educación científica y tecnológica y la homologación de criterios entre los Estados miembros para el desarrollo de indicadores de ciencia y tecnología;

- g. Recomendará a la AICD las actividades, planes o programas que pudiesen contribuir para la modernización de los sistemas de información en el Hemisferio, como así también de otros asuntos dentro del alcance de este Acuerdo;
- h. Presentará a la AICD, antes del 15 de diciembre de cada año, un Informe Anual describiendo: (1) las actividades llevadas a cabo bajo este Acuerdo durante el año anterior; (2) las actividades que se propone llevar a cabo bajo este Acuerdo durante el presente año; y (3) una lista actual de sus funcionarios ejecutivos y de sus centros afiliados o instituciones en los Estados miembros de la Organización relacionados con actividades que se deriven de este acuerdo.

### 3.2 La AICD:

- a. Colaborará con la Fundación en el diseño y desarrollo de iniciativas y actividades que pudiesen contribuir al cumplimiento de los objetivos establecidos en el Artículo I de este Acuerdo;
- b. Proveerá servicios de asesoría solicitados por la Fundación en temas socioeducativos, económicos o culturales en los Estados miembros de la OEA relacionados con los programas aprobados por el Consejo Interamericano para el Desarrollo integral ("CIDI") y la Asamblea General de la OEA;
- c. Pondrá a la disposición de la Fundación el Portal Educativo de las Américas y las otras herramientas disponibles en materia de tecnología de la información que pudiesen contribuir al cumplimiento de los objetivos establecidos, particularmente los relacionados con la formación y capacitación de los recursos humanos;
- d. Informará a la Fundación de los programas en proceso de desarrollo de la AICD en áreas de interés mutuo, en particular aquellos relativos a la provisión de acceso a la información, y considerará la participación de la Fundación en ellos;
- e. Invitará a representantes de la Fundación a reuniones técnicas de la AICD, según lo permitan sus reglas, cuando se discutan aspectos relacionados con tecnologías de la información, temas socio-educativos, económicos y culturales, o cuando la Fundación exprese su interés en participar en cualquiera de dichas reuniones; y
- f. Considerará las observaciones realizadas por escrito por la Fundación sobre asuntos de interés común.

## **ARTICULO IV**

### Esfera de Relaciones Cooperativas Especiales

- 4.1 Las Partes desarrollarán relaciones cooperativas especiales en áreas de interés común incluyendo, pero no limitadas a, lo siguiente:
  - a. La identificación de acciones socioeducativas para el fortalecimiento democrático, la promoción del desarrollo del potencial humano, la igualdad y la comprensión entre los pueblos;

- b. La promoción de una educación permanente ofreciendo planes de estudio basados en el desarrollo de habilidades, conocimientos, valores cívicos y democráticos a través de mecanismos flexibles de prestación de servicios, incluyendo el uso de las tecnologías de información y comunicaciones para favorecer el empleo, el desarrollo personal y el compromiso social;
- c. La consolidación de un diálogo más eficaz entre la sociedad y las instituciones de educación básica, media, superior y universitaria y las de capacitación y formación profesional, para facilitar el acceso de todos a dichas instituciones equilibrando la demanda creciente con normas de calidad más exigentes y el financiamiento público con una mayor participación de parte del sector privado;
- d. El apoyo para una cooperación hemisférica en la investigación, enfocada a la solución de problemas socioeducativos específicos en el Hemisferio y la transferencia de conocimientos;
- e. El desarrollo de acciones para el acceso de los profesores, estudiantes y administradores al uso de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación aplicadas a la educación, mediante una capacitación orientada hacia nuevos métodos didácticos, el apoyo y la asistencia técnica para el desarrollo de redes y el fortalecimiento, de manera sostenida, de los centros de intercambio y divulgación de la información, con el fin de reducir la línea divisoria del conocimiento y la brecha tecnológica entre las sociedades del Hemisferio y dentro de ellas;
- f. La organización de actividades, programas y proyectos conjuntos para mejorar la universalización de los procesos de enseñanza y aprendizaje a distancia a través de las nuevas tecnologías de la información;
- g. El intercambio de: (i) material bibliográfico y multimedial, bases de datos e información general relacionada con acciones conjuntas; (ii) documentos e información específica concerniente a todas las actividades proyectadas y todos los programas de trabajo que puedan ser de interés para ambas instituciones; (iii) personal profesional técnico e información especializada entre la Fundación y la AICD para actividades definidas;
- h. La realización de reuniones profesionales conjuntas sobre asuntos de interés común; y
- i. El facilitar la capacitación e investigación conjunta para temas de interés de ambas partes.

## **ARTICULO V**

### Identificación e Implementación de Proyectos y Actividades Conjuntos

- 5.1 Dentro de los tres meses posteriores a la firma de este Acuerdo y antes del 31 de enero de cada año a partir de la entrada en vigor del mismo, cada Parte presentará a la otra un documento escrito estableciendo un "Programa de Trabajo" para el año calendario en progreso.
- 5.2 El Programa de Trabajo de cada Parte contendrá propuestas para la implementación conjunta de proyectos o actividades de interés mutuo.

- 5.3 Una vez decidido conjuntamente por las Partes cuáles de los proyectos y actividades del Programa de Trabajo serán implementados, y se hayan obtenido los fondos y autorizaciones necesarios, las Partes elaborarán un Memorando de Entendimiento ("MDE") para cada proyecto o actividad, estableciendo los términos y condiciones bajo los cuales se llevarán a cabo tales proyectos o actividades. Cada MDE especificará en detalle las responsabilidades y obligaciones mutuas de las Partes, incluyendo, pero no limitado a, la naturaleza y el monto del compromiso financiero asumido por cada una de ellas.
- 5.4 Los derechos y responsabilidades de las Partes en las publicaciones resultantes de un proyecto o actividad conjunto específico serán establecidos en el MDE correspondiente o en un acuerdo separado, según lo decidan las Partes.

## **ARTICULO VI**

### Limitaciones Presupuestarias

- 6.1 Las obligaciones financieras incurridas por la AICD como resultado de este Acuerdo estarán sujetas a la disponibilidad de recursos asignados provenientes de fondos administrados por la Secretaría Ejecutiva de la AICD de acuerdo con lo aprobado por la AICD o el órgano político correspondiente, o en el caso de fondos específicos, según lo permitido por los términos específicos que reglamentan las apropiaciones hechas a tales fondos. Nada en este acuerdo limitará la autoridad de aquellos órganos para adoptar, modificar, o enmendar el Presupuesto para el Programa de la AICD, en concordancia con las realidades financieras de la Secretaría General, la AICD, y los países miembros de la OEA. Las obligaciones financieras en que haya incurrido la Fundación como resultado de este Acuerdo estarán sujetas a la disponibilidad de recursos asignados provenientes de fondos administrados por la Fundación, de acuerdo a lo aprobado por su Consejo de Administración según regulaciones internas.

## **ARTICULO VII**

### Resolución de Disputas

- 7.1 Las Partes intentarán resolver de manera amigable cualquier disputa que pueda surgir de este Acuerdo. Si esto no fuera posible, las Partes resolverán sus diferencias a través de arbitraje obligatorio de acuerdo con los procedimientos de la UNCITRAL, y aplicando las leyes del Distrito de Columbia, Estados Unidos de América.
- 7.2 Nada de lo expresamente enunciado o indicado en este Acuerdo implicará una renuncia a los privilegios e inmunidades de la OEA, SG/OEA, AICD o de su personal según las leyes de los Estados Unidos de América, o de acuerdo con el derecho internacional.
- 7.3 Nada de lo expresamente enunciado o indicado en este Acuerdo implicará una renuncia a los privilegios e inmunidades de que pueda gozar la Fundación o su personal según las leyes de la República Argentina o de acuerdo con el derecho internacional.



**ARTICULO VIII**  
Duración, Modificación y Finalización

- 8.1 Este Acuerdo podrá ser modificado mediante un intercambio de notas firmadas por Representantes de ambas Partes debidamente autorizados y fechadas, las cuales se anexarán al presente Acuerdo.
- 8.2 Este Acuerdo entrará en vigencia a partir de la fecha en que sea firmado por ambas Partes. Permanecerá en vigor hasta que alguna de las Partes notifique a la otra por escrito que no desea continuar el Acuerdo.
- 8.3 Cualquiera de las Partes puede poner término al Acuerdo dando a la otra aviso escrito sesenta días calendarios antes.
- 8.4 La finalización de este Acuerdo no afectará los proyectos y actividades específicos en progreso y apropiadamente financiados a menos que el correspondiente MDE establezca lo contrario.

**ARTICULO IX**  
Coordinación y Comunicación Institucional

- 9.1 La institución dentro de la SG/OEA responsable por el cumplimiento y coordinación de las obligaciones de la SG/OEA bajo este acuerdo es la Secretaría Ejecutiva de la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo. Toda comunicación a la SG/OEA con relación a este Acuerdo deberá ser enviada a:

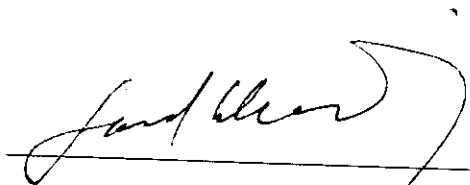
Director General  
Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo  
Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos  
1889 F Street, NW  
Washington, D.C. 20006  
Tel: 202-458-3783  
Fax: 202-458-3526

- 9.2 La institución dentro de la Fundación responsable por el cumplimiento y coordinación de sus obligaciones bajo este acuerdo es la propia Fundación. Toda comunicación a la Fundación con relación a este Acuerdo deberá ser enviada a:

Presidente  
Fundación pro Universidad de la Producción y del Trabajo  
Tte. Gral. Juan D. Perón 1615. 6° piso oficina 61  
(C1037 ACE) Ciudad de Buenos Aires  
República Argentina  
Tel: (54 11) 4371-2912/2762  
Fax: (54 11) 4371-3102

- 9.3 Cualquiera de las Partes podrá cambiar la persona designada para recibir comunicaciones conforme al presente artículo, notificando por escrito a la otra Parte.

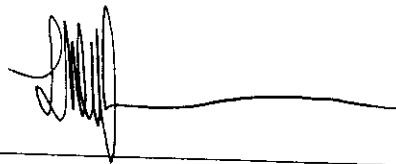
En fe de lo cual, los representantes de las Partes debidamente autorizados para ello suscriben este Acuerdo, en dos originales de igual tenor, en las ciudades de Buenos Aires, Argentina y Washington D.C., Estados Unidos de América, en las fechas aquí indicadas.



D. Saad Chedid  
Presidente

POR LA FUNDACIÓN PRO  
UNIVERSIDAD DE LA PRODUCCIÓN Y  
DEL TRABAJO

...9... de abril de 2002  
Buenos Aires, Argentina



L. Ronald Scheman,  
Director General, AICD

POR LA SECRETARÍA GENERAL DE LA  
ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS  
AMERICANOS

...5... de abril de 2002  
Washington D.C., EEUU

